



Amt für Migration und Zivilrecht Graubünden

Uffizi da migraziun e da dretg civil dal Grischun

Ufficio della migrazione e del diritto civile dei Grigioni

Projects da promoziun en il rom dal program chantunal d'integraziun (PCI) dal Grischun

III. Projects per promover l'infurmaziun, la furmaziun facila e l'integraziun sociala

Directivas per inoltrar dumondas

1. Situaziun da partenza

Sa basond sin l'art. 58 da la lescha federala davart las personas estras (LEst; CS 142.20) paja la confederaziun contribuziuns per l'integraziun da personas estras en il sector da la promoziun specifica da l'integraziun, sch'il chantun e las vischnancas sa participeschan en moda adequata. En il rom da la realisaziun dal [program chantunal d'integraziun \(PCI\) dal Grischun](#) pon vegnir sustegnidas finanziaimain purschidas en ils secturs da l'infurmaziun, da la furmaziun facila e da l'integraziun sociala.

2. Finamiras

Purschidas en ils secturs da l'infurmaziun, da la furmaziun facila e da l'integraziun sociala han la finamira da render ablas las personas estras cun in basegn d'integraziun da dumagnar autonomamain lur mintgadi sco er da sa participar a la cuminanza e d'extender lur cumpetenzas d'agir en ils novs conturns da vita.

Ellas porschan

- orientaziun tras l'intermediaziun d'infurmaziuns davart la vita ed il mintgadi en Svizra sco er da valurs, da normas e d'usanzas
- access a purschidas da las structuradas regularas ed a purschidas d'integraziun tras l'infurmaziun, il sustegn ed il rinforzament
- pussaivladads d'applitgar la lingua
- plattafurmas per inscuters, per barats, per colliaziuns sco er spazi per activitads cuminaivlas tranter la populaziun indigena e las personas estras

En quest connex resguardan ils projects ils suandants principis:

- Ils projects s'orienteschan vi da las resursas, vi dals basegns, vi da la situaziun da vita e vi da las premissas d'emprender da las personas estras pledentadas.
- Els tegnan quint dals basegns regionalis e vegnan francads en las regiuns.
- Els integreschan represchentantas e represchentants da la gruppa en mira pledentada uschenavant sco pussaivel en la planisaziun ed en la realisaziun.

- Els integreschan posts, organisaziuns sco er instituziuns ch'èn cumpetents tematicamain cun l'intent d'allontanar impediments d'access.
- Els promovon l'engaschament per la societad civila.
- Ils portaders sa collian cun ulteriurs posts, cun ulteriuras organisaziuns e cun ulteriuras instituziuns regiunalas e localas relevantas.

3. Gruppa en mira

Il sustegn chantunal sa drizza exclusivamain a projects per personas estras che han prendì ina dimora legala e durabla e las vul dar las medemas schanzas sco a personas indigenas per l'access a resursas socialas ed economicas da noss chantun. En il sector da l'infurmaziun, da la furmaziun facilta e da l'integrasiun sociala èn quai en spezial:

- personas estras novarrivadas
- personas estras che n'han nagin access a structuradas regularas (p.ex. scola u sistem da la furmaziun professiunala) u che n'han nagina activitad da gudogn ordaifer la chasada, pia cunzunt conjugalas e conjugals, giuvenils en la vegliadetgna da 16–20 onns e personas giuvnas creschidas
- personas estras cun in basegn da sustegn supplementar en vista a l'utilisaziun da purschidas da las structuradas regularas e d'integrasiun

4. Purschidas subvenziunablas

- occurrenzas d'infurmaziun unicadas u ina seria d'occurrenzas d'infurmaziun tematicas
- curs d'integrasiun per personas novarrivadas u per gruppas da personas cun in basegn d'integrasiun specific
- purschidas da furmaziun facilas e purschidas da sustegn specificas en il rom da mesiras da qualificaziun
- projects da mentoring e da tandem
- plattafurmas da barat, d'inscunter e d'entretschament
- i n'exista nagin dretg da survegnir in sustegn finanziar dal chantun (art. 27 al. 1 OtLitLEA¹)

5. Criteris da sustegn decisivs

Ultra dals criteris chantunals da promoziun ch'èn enumerads sut www.integration.gr.ch èn decisivs ils suandants aspects per giuditgar la dumonda:

- orientaziun vi dals basegns e vi da las premissas da la gruppa en mira sco er vi da la situaziun da partenza al lieu
- metodica e proceder per cuntanscher la gruppa en mira
- integrasiun da las participantas e dals participants resp. da las personas decisivas estras en la planisaziun ed en la realisaziun

¹ Ordinaziun tar la lescha introductiva tar la legislaziun davart las personas estras e davart ils fatgs d'asil, DG 618.110

- integraziun da posts, d'organisaziuns e d'instituziuns ch'èn cumpetentas tematicamain
- colliaziun e collavuraziun cun las autoritads localas e cun la societad civila

6. Projects betg sustegnids

Il post spezialisà per l'integraziun na paja da princip naginas contribuziuns:

- ad occurrenzas religiusas e politicas
- a curs da lingua e da conversaziun cun acquisiziun instruida e structurada da la lingua (vegnan promovids sur il champ *I. Curs da lingua*)
- al sustegn da persunas singulas (finanziaziun dal subject)
- a projects senza connex cumprovabel cun il chantun e cun las persunas estras che abitan qua
- a mesiras en la cumpetenzza da las structuradas regularas (p.ex. scola, martgà da lavur, formaziun professiunala)

7. Pretensiuns da qualidad

La responsabladad per la qualidad da la purschida e per la qualificaziun da las manadras e dals manaders dals curs han ils purtaders. La furma giuridica dal purtader sto esser transparenta. Projects ston vegnir inoltrads d'uniuns u d'altres corporaziuns (p.ex. instituziuns publicas, firmas u organisaziuns privatas). Dumondas da persunas privatas vegnan tractadas mo en cas excepziunals.

Per las moderaturas ed ils moderaturs sco er per las manadras ed ils manaders dals curs valan las suandantas pretensiuns minimalas:

- scolaziun ed experientscha en il rom specific
- instrucziun per moderar resp. per manar gruppas e/u formaziun supplementara en la formaziun da persunas creschidas (p.ex. FSFC 1)
- bunas cumpetenzas socialas e persunalas
- cumpetenzas transculturalas ed experientscha en il sector da la migraziun e da l'integraziun

8. Modalitads dal sustegn e da la collavuraziun

- En general survegnan questas purschidas in sustegn da la confederaziun e dal chantun da maximalmain 70%.
- Per regla ston vegnir incassadas contribuziuns adequatas da las participantas e dals participants, per curs importan quellas circa 5.– francs per lecziun.
- Ils custs d'infrastructura pon vegnir surpigliads mo parzialmain e vegnan mess a quint cun 5.- francs per lecziun.
- Il purtader s'oblighescha d'annunziar immediatamain al post spezialisà per l'integraziun dal Grischun midadas fundamentalas dal project (p.ex. midadas areguard las finamiras, las activitads, la gruppa en mira, l'urari, las datas ed ils lieus da realisaziun, il budget e.u.v.).
- Entaifer 2 mais suenter la terminaziun dal project è il purtader obligà da rediger in rapport final e da far in quint final cun indicaziuns detagliadas davart ils custs effectivs.

9. Dumondas, contact e cussegliaziun

Las dumondas ston vegnir drizzadas via e-mail u a la suandanta adressa:

Uffizi da migraziun e da dretg civil dal Grischun
Post specialisà per l'integraziun
"Projects d'integraziun"
Tamara Gianera
Grabenstrasse 1
7001 Cuir

Infurmaziuns davart la publicaziun u davart l'inoltraziun da las dumondas dat:

Tamara Gianera, manadra dal ressort furmaziun e fatgs socials
Telefon: 081 257 26 03
E-mail: tamara.gianera@afm.gr.ch